

# DIN EN 12042:2011-06 (D)

## Nahrungsmittelmaschinen - Teigteilmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen; Deutsche Fassung EN 12042:2005+A1:2010

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe und Beschreibung .....	8
3.1 Begriffe .....	8
3.2 Beschreibung .....	8
4 Liste der signifikanten Gefährdungen .....	9
4.1 Allgemeines .....	9
4.2 Mechanische Gefährdungen .....	10
4.3 Elektrische Gefährdungen .....	11
4.4 Gefährdung durch Lärm .....	11
4.5 Gefährdungen durch Einatmen von Mehlstaub .....	11
4.6 Hygiene .....	11
4.7 Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien .....	12
4.8 Gefährdungen im Zusammenhang mit Öl für Teigteilmaschinen .....	12
4.9 Pneumatik- und Hydraulikausrüstung .....	12
5 Sicherheits- und Hygieneanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen .....	12
5.1 Allgemeines .....	12
5.2 Mechanische Gefährdungen .....	12
5.3 Elektrische Gefährdungen .....	19
5.4 Geräuschminderung .....	20
5.5 Schutz gegen Staubemission .....	20
5.6 Schutz gegen das Ausschütten von Öl .....	21
5.7 Hygieneanforderungen .....	21
5.8 Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien .....	22
5.9 Pneumatische und hydraulische Ausrüstungen .....	22
6 Verifizierung der Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	23
7 Benutzerinformation .....	24
7.1 Signale und Warnhinweise .....	24
7.2 Betriebsanleitung .....	24
7.3 Kennzeichnung .....	25
Anhang A (normativ) Geräuschmessverfahren für automatische Teigteilmaschinen — Genauigkeitsklasse 2 .....	27
A.1 Begriffe .....	27
A.2 Installations- und Aufstellungsbedingungen .....	27
A.3 Betriebsbedingungen .....	27
A.4 Messung .....	27
A.5 Bestimmung des Emissions-Schalldruckpegels .....	28
A.6 Schalleistungsmessung .....	28
A.7 Messungenauigkeiten .....	28
A.8 Informationen, die protokolliert werden müssen .....	28
A.9 Informationen, über die berichtet werden muss .....	29
A.10 Erklärung und Überprüfung der Geräusch-Emissionswerte .....	29
Anhang B (normativ) Konstruktionsprinzipien zur Sicherstellung der Reinigbarkeit von Teigteilmaschinen .....	30

<b>B.1</b>	<b>Begriffe</b> .....	<b>30</b>
<b>B.2</b>	<b>Konstruktionswerkstoffe</b> .....	<b>30</b>
<b>B.3</b>	<b>Gestaltung</b> .....	<b>32</b>
<b>Anhang ZA (informativ) !Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG</b> .....		<b>50</b>
	<b>Literaturhinweise</b> .....	<b>51</b>